

# cinema itsas-mendi

**VISA**



L'histoire vraie  
d'un homme qui  
arnaqué tout un p

## urrugne

**#53** 10.05>30.05.17

[www.cinema-itsasmendi.org](http://www.cinema-itsasmendi.org)

# L'homme aux mille visages

Alberto Rodriguez Espagne / 2016 / 2h02 / VOST

Avec Eduard Fernandez, José Coronado, Marta Etura, Carlos Santos, Philippe Rebbot...

**A partir du 10 mai**

Flash-back sur l'un des plus grands scandales politiques espagnols. En novembre 1993, le tout-puissant chef de la Garde civile, Luis Roldán est suspecté d'avoir détourné de l'argent public. En février 1994, il quitte le pays clandestinement après avoir reçu une convocation devant le juge. Pendant six mois, il est introuvable. Finalement, il est arrêté en février 1995 à l'aéroport de Bangkok, dans des circonstances troubles : l'ex-premier flic d'Espagne aurait accepté de se rendre contre l'abandon de la plupart des charges qui pesaient sur lui...

La fuite de Roldán et l'entourloupe autour de sa reddition n'auraient pas été possibles sans les manoeuvres de Francisco Paesa, dit «Paco». «L'homme aux mille visages», c'est lui : un peu agent secret chargé des coups les plus tordus, un peu conseiller financier expert en blanchiment d'argent et fraude fiscale, un peu diplomate d'opérette, un peu homme d'affaires louches... et beaucoup escroc. Le film raconte comment Paco aurait utilisé Roldán pour se venger des mauvaises manières du gouvernement espagnol à son égard et, au passage, gagner des milliards de pesetas. *Télérama*

*Flash-back bat espainiar eskandalu politiko ezagunenetariko batean. 1993ko azaroan, Luis Roldani, guardia zibileko buruzagi boteretsu ezin ukituari, diru publikoa ebastea leporatzen zaio. 1994ko otsailean, herritik ihes egingo du epailearen aintzinean deklaratzera deitua izan ondotik. Sei hilabetez, ezin atzemana egonen da. Azkenean, 1995eko otsailean Bangkokeko aireportuan atxilotua izango da baldintza susmagarrietan : Espainiako lehen polizia ohiak bere burua entregatzea erabakiko luke, bere kontrako karguak bertan behera uztearen aurka.*

*Roldanen ihesa eta ondokoa ez dira posible izango Francisco Paesaren, "Paco"ren trikimailurik gabe. Bera da mila aurpegiko gizona: afera ilunenak eramaten dituen agente sekretua, ustelkerietan aditua den finantza aholkularia, diplomata kaxkarra, afera gizon susmagarria... gaizkile handia. Espainiar gobernuaren kontrako mendekuan Pacok Roldan nola erabiliko duen, eta aldi berean, sakelak diruz nola beteko dituen kontatzen du filmak.*



# Aurore

Blandine Lenoir France / 2016 / 1h29

Avec Agnès Jaoui, Thibault de Montalembert, Pascale Arbillot... **A partir du 10 mai**

Avec *Aurore*, Blandine Lenoir gagne en ampleur. Zouzou traitait déjà du lien entre mère et filles. Elle le transcende ici en enrichissant la figure maternelle.

C'est l'histoire d'une cinquantenaire divorcée, célibataire, qui perd son boulot, se confronte à la discrimination dans le travail, recroise son amour de jeunesse, vit le départ de ses deux filles, apprend qu'elle va devenir grand-mère et voit arriver la ménopause. Révolution totale pour un personnage qui mène sa vie tranquillement au bord de l'océan charentais. Les événements extérieurs et intérieurs mènent ce caractère central à bouger. Une figure belle, riche, de femme qui se confronte avec humilité aux épreuves, et les transforme, pour mieux exister et se (re)trouver. Bande à part.

*Aurorerekin, Blandine Lenoir oraindik gehiago handitu da. Zouzouk ama-alaben arteko harremana jorratzen zuen jadanik. Oraingoan urrunago doa amaren irudia aberastuz.*

*Lana galtzen duen 50 urteko emakume baten istorioa da: dibortziatua eta berriz ezkondu gabea, laneko bazterkeriari aurre egiten diona, gazte garaiko amodioa berrikusi eta bere bi alaben independentzia biziko duena, amatxi izango dela jakin eta menopausia iristen ikusiko duena. Bat-bateko iraultza, Charente-ko itsas ertzean lasai bizi den pertsonaiarentzat. Barne eta kanpo gertakari guzti horiek bere jitea inarrosten dute. Emakumezko pertsonaia aberats eta eder honek umiltasunez aurre egiten die zailtasunei, berauek eraldatuz hobeto bizi eta bere burua aurkitu ahal izateko.*



# A mon âge, je me cache encore pour fumer

Rayhana Obermeyer France-Algérie / 2016 / 1h30 / VOST  
Avec Hiam Abbass, Biyouna, Nadia Kaci ... **A partir du 10 mai**

Ce beau titre a d'abord été celui d'une pièce de théâtre, largement saluée dans la presse, il y a quelques années. En portant son texte à l'écran, la réalisatrice n'affiche aucune prétention cinématographique. Mais on sent son plaisir et celui de ses actrices à faire vivre cette réunion de femmes, dans un hammam d'Alger. Le lieu le plus sûr pour griller une cigarette à l'abri du regard des hommes, et pour partager les joies et les peines de la condition féminine musulmane, sur fond de montée de l'intégrisme religieux... Mais cet univers si féminin garde une âpreté. Elle se lit sur les visages de Hiam Abbass, Biyouna ou Nadia Kaci, comédiennes dont le tempérament fait merveille pour dire, sans aucune sensiblerie, le courage des Algériennes. Et leur endurcissement. **Bande à part**

*Izenburu eder hau duela urte batzuk prentsak goraipatu zuen antzezlan batena izan da. Zinemara eramanez Rayhana-k ez du inongo pretentsio zinatografikorik. Bere plazerra eta aktoreseña, Algerreko hammam batean emakume bilkura bat biziarteztean datza. Toki ziurrena gizonen begiradatik at zigarro bat erretzeko, baina baita, emakume musulman horien penak eta alaitasunak konpartitzeko ere. Hori guztia, erlijio integristaren indartzearekin bat... Bizi baldintza horien garrantasuna agerian da; Hiam Abbass, Biyouna edo Nadia Kaci aktoresek, inongo sentsibilismorik gabe, Algerreko emakumeen kuraia eta ondorioz, gogortasuna ezin hobeto erakusten digute.*



# L'opéra

Jean-Stéphane Bron

Documentaire / France / 2016 / 1h50

Pendant un an, le réalisateur Jean-Stéphane Bron a filmé le quotidien parfois mouvementé des musiciens, des danseurs, des techniciens, mais aussi des personnels administratifs de l'Opéra de Paris. On y voit les ballets classiques (La Bayadère) ou des opéras grandioses (Moïse et Aaron) mais aussi les répétitions de l'orchestre sous la houlette de Philippe Jordan, les jeunes talents lyriques, dont le baryton russe Mikhail Timoshenko, les enfants qui jouent la 7e de Beethoven à l'auditorium, les solistes stars (Terfel, Peretyatko) et les tensions sociales qui peuvent surgir... (Télérama)

*Urte batez, Stéphane Bron errealdiztaileak, Pariseko Operako musikariaren, dantzariaren, teknikariaren eta administratzailearen egunerokotasuna filmatu du. Denetarik ikus dezakegu. Balet klasikoak (La Bayadère), opera handiak (Moïse et Aaron), Philippe Jordanek zuzenduriko orkestraren errepikapenak, liriko abeslari gazteak, horien artean, Mikhail Timoshenko baritono errusiarra, auditorioan « Beethovenen 7. » jotzen duten haurrak, izar bakarlariak (Terfel, Peretyatko) eta baita sortzen diren tentsio sozialak ere...*



# La jeune fille et son aigle

Otto Bell

Mongolie / 2016 / 1h27 / VF et VOST  
Dès 8 ans

Certaines ados ont un chihuahua, ou un cochon d'Inde. Aisholpan, 13 ans, gamine aux joues rondes et roses et au caractère bien trempé, élève un aigle. Elle est hors norme, même pour sa Mongolie natale, où le dressage de ces nobles volatiles est un sport national, réservé aux hommes depuis la nuit des temps. Déterminée, soutenue par son père, elle sera la première fille à faire voler son oiseau au-dessus des préjugés...

*Nerabe batzuek chihuahua edo hamster bat dute. 13 urteko Aisholpanek, bere masail arros eta borobilekin eta bere izaera azkarrarekin, arrano bat hezten du. Baina, Mongolia den bere herrian ere normaltasunetik at da, hegazti noble horien heziketa, aspaldidanik gizonzkoiei dagokien nazio mailako kirol bat baita. Erabakia hartua du, eta bere aitaren sustenguekin, arreriritzien gainetik bere hegaztia hegaldatuko duen lehen neska izango da...*



# Après la tempête

Hirokazu Kore-eda Japon / 2016 / 2h / VOST

Avec Hiroshi Abe, Yoko Maki, Yoshizawa Taiyo, Kirin Kiki...

**A partir du 24 mai**

Il y a souvent eu l'enfance, au premier plan. Elle s'est un peu éloignée, ou plutôt elle s'est légèrement déplacée, replacée dans le cercle plus large de la famille, composée et décomposée : il y a trois films, maintenant, que la famille apparaît en nœud dramaturgique puissant dans le cinéma de Kore-eda. Mouvement de ressac d'un ressassement formant comme une trilogie sur ce même thème, même consécutif répliquant la poursuite compliquée, souvent empêchée, du bonheur.

*Tel père, tel fils ; Notre Petite Sœur ; Après la tempête* : le cinéaste japonais fait et défait les liens de la famille, les noue et dénoue, les tend et distend, charge ses histoires de sacs de névroses, de règlements de compte, de silences, de larmes, de regrets, de secrets, de souvenirs, de rires et de confidences. Des montagnes de questions se soulèvent, avec des notations sociales à l'arrière-plan du désenchantement intime, sur la solitude d'un Japon contemporain, une société recouverte par un brouillard d'imperceptible mélancolie dont il soulève le voile avec la délicatesse d'une cruauté douce et, au fond, bienveillante...

*Bande à part*

*Maiz haurtzaroa izan da lehen planoan. Urrundu baino, lekuz aldatu da oraingoan, eraikia eta zatitua den famili sisteman bere lekuan kokatua izateko. Kore-edaren hirugarren filma da, familia drama korapilatsuaren zentruan aurkitzen dena. Itsasoaren erresaka mugimenduaren gisara, gai berari buruzko trilogia bat, baina baita maiz oztopatua den zorientasunaren bilaketarena ere.*

*Tel père, tel fils ; Notre Petite Sœur ; Après la tempête. Hiru filma hauetan, japoniarrak, famili-loturak eraiki eta desegin ditu, lotuz eta askatuz, tentsatuz eta laxatuz. Istorio hauek, neurosi zaku bilakatuko ditu, kontu zuritzez, isiltasunez, malkoz, damuz, sekretuz, oroitzapenez, irriz... beteko ditu. Desilusio intimo eta presio sozialez osaturiko galdera andana bat, Japonia moderno horretan bakardadeari buruz, melankonia lanbro sutil batek harrapatua duen gizarteari buruz... Maisutasunez altxatuko du baina lanbro hori, delikatuki egingo du gainera, krudeltasunaren goxotasun eta azken finean, borondate onarekin.*





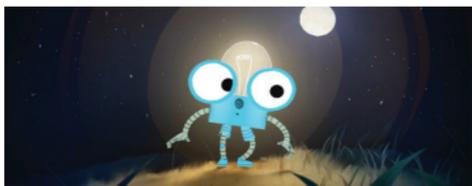
## Les schtroumpfs et le village perdu

Kelly Asbury USA / 2017 / 1h30 / VF

Dès 5 ans.

Quatre Schtroumpfs ont filé en douce pour suivre une carte vers un mystérieux village. Mais le chemin qui y mène regorge d'embuches.

*Lau pottokik ospa egingo dute, herri misteriotso bat aurkitzeko asmoz. Baina, bidea trabaz bete da....*



## Les p'tits explorateurs

John Halas et Joy Bachelor

GB / 1954 / 1h13 / VF. Dès 8 ans.

À la ferme, Jones passe le plus clair de son temps à boire et à maltraiter ses animaux. Ceux-ci organisent une révolte et tentent de créer une nouvelle société où tous les animaux seraient égaux. Hélas, hiérarchie et jeux de pouvoir s'en mêlent...

*Joanes baserritarrak edaten eta bere animaliak gaizki tratatzen iragaten du denbora. Animaliak matxinatu eta gizarte berri bat eraikitzen saiatzen dira. Baina, botere nahia eta borrokak hor dira.*



## Molly Monster

Allemagne 2017 1h12mn VF Dès 5 ans.

**A partir du 24 mai**

Petite Molly attend avec impatience l'arrivée de son nouveau petit frère ou petite sœur. Elle a même tricoté un bonnet pour le bébé, afin qu'il ne prenne pas froid. Ses parents prennent la route pour l'île aux oeufs pour la naissance mais oublie d'emporter le bonnet. Avec son ami Edison, Petite Molly entreprend alors un long et aventureux voyage, au delà des collines, afin de coiffer le futur nouveau-né...

*Molly txikia irrikitan da, bere anaia edo ahizpa berriaren etorrerarekin. Niniarentzat txano bat ere egin du, hotzik harrapa ez dezan. Gurasoek, haurraren bila baina txanoa ahantzirik, arraultzen ir-laraino bidaiatuko dute. Molly txikiak, bere lagun Edisonekin, abenturaz beteriko bidai bati ekingo dio, nini sortu berria orraztatzeko asmoz...*





# Le chanteur de Gaza

Hany Abu-Assad Palestine / 2016 / 1h40 / VOST

Avec Tawfeek Barhom, Kais Attalah, Hiba Attalah, Ahmed Al Rock.... **A partir du 24 mai**

Elevé dans un camp de réfugiés à Gaza, le jeune Mohammed Assaf est passionné par le charme de la musique depuis son enfance lorsqu'il chantait déjà dans les mariages ou autres réceptions privées. Mais aujourd'hui âgé de vingt-cinq ans, le jeune homme ambitieux souhaite plus que tout réussir à concrétiser son plus grand rêve : devenir un grand chanteur. Aussi décide-t-il de voyager de la bande de Gaza jusqu'en Egypte afin de participer à l'émission télévisée « Arab Idol ». Sans passeport, il parvient à passer la frontière au cours d'un dangereux périple et à atteindre l'hôtel où se déroulent les auditions...

En 2013, Mohammed Assaf avait fait la fierté de la bande de Gaza en mettant le territoire meurtri sous le feu des projecteurs du télé-crochet « Arab Idol ». Il est maintenant le héros d'un biopic qui raconte son parcours semé d'embûches et qui, aux yeux du réalisateur palestinien Hany Abu-Assad, doit apporter une bouffée de fierté à ceux qui iront voir le film. *Le Chanteur de Gaza* est le premier long métrage tourné -au moins partiellement dans la bande de Gaza, depuis deux décennies : un vibrant hommage à Gaza et aux palestiniens. *Ciné 104*

*Gazako errefuxiatu gune batean hazia da. Mohammed Assaf du izena eta txikitatik, ezkontzetan eta bertze ekintzetan kantatzen zuenetik, musikarekin maitemindua da. Baina, gaur egun 25 urte ditu, eta anbizioz beteriko gizon gazteak bere amets handiena, kantari ospetsu bat bilakatzea, bururaino gauzatu nahi du. Gazatik Egiptoraino bidaia egitea erabakiko du, « Arab Idol » telebista emankizunean parte hartzeko. Pasaporterik gabe eta arriskuetatik gaindi, muga pasatu eta entzunaldiak burutzen diren hoteleraino irsistea lortzen du...*

*2013an Mohammed Assaf-ek Gazako egoera salatu zuen « Arab Idol » telebista programan eta Gazako herriaren harrotasuna izan zen. Trabaz beteriko bizitza kontatzen duen biografiaren heroia da eta Hany Abu-Assad palestinar zuzendariaren ustez, ikusleengan harrotasuna piztuko du. « Le chanteur de Gaza » azken bi hamarkadetan partzialki Gazan filmatua izan den lehen filma luzea da, eta nola ez, Gaza eta palestinarentzat homenaldi hunkigarri bat.*



# Une famille heureuse

Nana Ekvimishvili et Simon Groß Géorgie / 2016 / 1h59 / VOST

Avec la Shugliashvili, Merab Ninidze, Berta Khapava... **A partir du 24 mai**

Manana est une quinquagénaire, mariée depuis 25 ans et qui vit avec ses vieux parents, son fils, sa fille et son gendre. Une famille géorgienne ordinaire, pour qui le quotidien est parfois bruyant et compliqué, la confrontation entre les générations s'avérant conflictuelle et folklorique, entre papy un peu gâteux, grand-mère d'une exubérance très méditerranéenne, jeunes un peu sans gêne et parents au milieu... Une seule chose dénote dans ce chaos somme toute harmonieux : le côté dépressif et taciturne de Manana, que rien ne semble devoir illuminer. D'ailleurs ce jour-là est celui de son 52e anniversaire et elle n'a en rien envie de le fêter. Mais, nous sommes en Géorgie et on ne rate jamais une occasion de festoyer, et famille, collègues, voisins s'invitent d'eux mêmes.

Le lendemain, Manana annonce à son mari qu'elle veut le quitter et abandonner la maison pour vivre seule. La nouvelle plonge évidemment toute la famille dans l'incompréhension... On ne vous dévoilera pas la suite des événements, mais ce n'est que le début d'un engrenage où vont apparaître au grand jour les petits secrets plus ou moins avouables de chacun. Le genre d'épreuve dont on en ressort détruit ou au contraire grandi... *Utopia*

*50 urteko Manana, ustez emazteki orekatu bat, Soso bere senarrarekin bizi da duela 25 urte. Gizona goxoa eta atentzios beterikoa da, baita bere guraso zaharrekin, bere seme-alabekin eta orain etxean duen bere suhiarekin ere. Mundu txiki guzti hau apartamentu atsegin batean bilda, baina holakoetan, giroa bizigarri ote? Familia georgiar arrunt honen egunerokotasuna zaratsua eta konplikatu da, belaunaldien arteko harremanak zailak eta folklorikoak baitira : aitaixik burua galtzen du, amatxi mediterraniar aho-handi bat da, gazteak futitzen dira, eta gurasoak erdian... guzti hori ixilean pairatuz. Gauza bakarra dago lekuz kanpo : ezerk alaituko ez duen Mananaren alde depresibo eta tristea. Justuki bere 52. urtebetetze eguna du eta ez du batere gogorik ospatzeko. Georgian baina, ez da aukerarik galtzen. Auzokoak, familia eta lagunak, denak hor dira festa egiteko, baina ez Manana, bere baitan arrunt itxiko baita. Biharamunean senarra utzi eta etxetik joan nahi duela esango dio Sosori. Berririk familia osoa hankaz gora jarriko du, ez dute ulertzen eta ez dago deus Manana iritiz aldatuko duenik... Ez dizuegu segida kontatuko, bakoitzaren sekretuak argitaratuko dituen kate amaigabe baten hasiera besterik ez da. Indartsuago edo zinez lur jota uzten duten bizipen horietako bat.*

# The young lady

William Oldroyd GB / 2016 / 1h29 / VOST

Avec Florence Pugh, Cosmo Jarvis, Paul Hilton, Naomi Ackie... **A partir du 10 mai**

Ne vous fiez pas à la texture romantique des premières images de *The Young Lady*, à cette impression de pénétrer dans un univers familier, à la fois sensible et mélancolique. Car si le film a pour cadre une maison perdue au beau milieu de la lande, s'il évoque dans ses premières minutes la relation fusionnelle d'une jeune fille à la nature, le parallèle avec les Hauts de Hurlevent s'arrête là. Drame social, fait-divers macabre, chronique de l'ennui et de la désillusion amoureuse, *The Young Lady* est en réalité plus proche de Madame Bovary que du romantisme exalté des sœurs Brontë. Florence Pugh – jeune actrice absolument sensationnelle et au minois irrésistible – y incarne une très jeune femme qu'on a mariée à un gentleman plus âgé et constamment absent. Surveillée par un beau-père tyrannique, soumise aux visites d'un prêtre inquisiteur et au regard impitoyable des domestiques, Katherine vit son mariage comme un enfermement. Un jour, elle tombe amoureuse de Sebastian, jeune palefrenier travaillant sur le domaine de son mari. Assujettie à sa passion, Katherine est alors prête à commettre les pires forfaits pour préserver son amour...  
[culturoipoing.com](http://culturoipoing.com)

*Ez uste « The Young Lady » filma erromantiko bat denik, unibertso familiar melankoniko eta sentsibletik haratago baitoa. Larre erdian galdua den etxe bat eta naturarekin harreman estua duen neska gazte bat. Baina, les Hauts de Hurlevent-ekin egin dezaegun paralelismoa hortan gelditzen da.*

*Drama soziala, gertakari makabroa, aspergurearen kronika eta maitasunaren desilusioa. Hein batean, Madame Bovarytik gertuago da, Brontë ahizpen erromantismotik baino. Florence Pugh, begitarte liluragarria duen aktore aparta, bera baino zaharragoa den eta maiz ebetik kanpo den gentleman batekin ezkonutako neska gazte bat da. Aitagarreba tiraniko baten zaintza, apaiz inkisidore baten bisitak eta etxeko langileen begirada gupidagabea... Katherinekin bere ezkontza itxialdi bat lez bizi du. Egun batez, bere senarraren lurretan lan egiten duen Sebastian zaldizain gaztearekin maiteminduko da. Pasioaren pasioz, Katherine bere mitasuna bizirik mantentzeko edozer egiteko prest azalduko da...*



# Mister Universo

Tizza Covi et Rainer Frimmel Italie-Autriche / 2016 / 1h30 / VOST

Avec Tairo Caroli, Wendy Weber, Arthur Robin, Lilly Robin... **A partir du 10 mai**

Tairo, jeune dompteur de fauves dans un cirque itinérant italien a perdu son porte bonheur. Il prend quelques jours de congés pour retrouver Mister Universo, alias Arthur Robin, l'homme fort qui, lorsqu'il était enfant, avait tordu pour lui le morceau de fer devenu son talisman. Dans la lignée de leur remarquable premier film, *La Pivellina* (2004), Tizza Covi et Rainer Frimmel, après le très réussi *L'Eclat du jour* (2014), reviennent aux gens du voyage, aux circassiens libres et un peu fous dont l'humanité éclabousse l'écran. Tairo était adolescent dans *La Pivellina*, on le retrouve ici personnage principal, en quête d'un monsieur muscle vieillissant, tandis que la femme aux cheveux rouges et autres figures font partie des rencontres semant sa quête. En parallèle du voyage entrepris par Tairo, la jeune Wendy, qui travaille dans le même cirque, tente de trouver à sa façon une solution au problème de son ami. A la fin du film, on la découvre dans son numéro... de contorsionniste. Entre documentaire (les acteurs portent leur nom dans la vie) et fiction, *Mister Universo* est à la fois un constat social sur des marginaux souvent stigmatisés et ici montrés dans leur simplicité et leur beauté, et une fable sur la force de vivre... ou de plier son destin à sa convenance.

*Bande à part*

*Italiar zirku batean basapizti hezlea den Tairok bere talismana galdu berri du. Mister Universo edota Arthur Robin gizon indartsua aurkitu nahi du. Haurra zenean, beronek sortu baitzuen bere talismana, bere eskuekin okertutako burdin puska batekin. Tizza Covi eta Rainer Frimmel, oraingoan ere, beraien lehen filman lez, La Pivellina (2004), nomadengan pausatu dute begirada: zirkuko jende askea, ero xamarra eta gizatasunez bete. Tairo nerabea zen La Pivellina filman. Hemen, gizon indartsuaren bila ari den pertsonaia nagusia da, beste pertsonaiak bidean eginiko topaketak izango dira. Taioren bidaiarekin bat, zirku berean lan egiten duen Wendy gaztea, bere lagunarentzat aterabide bat aurkitzen saiatuko da. Filmaren amaieran, kontorsionista lanetan ikusiko dugu. Dokumental eta fikzioaren artean, Mister Universo filman, bizitzeko indarrari buruzko alegia honetan, maiz estigmatizaturiko baztertuak beraien sinpletasun eta edertasunean erakutsiak dira.*





# I am not your negro

Raoul Peck France - USA / 2016 / 1h33 / VOST

Avec Tawfeek Barhom, Kais Attalah, Hiba Attalah, Ahmed Al Rock.... **A partir du 24 mai**

C'est un film empreint de colère mais aussi nimbé de sagesse, à la croisée de l'intime et de l'universel. La méditation d'un homme noir sur sa condition, qui, à force de lucidité, rejoint la cause de tous les opprimés. Raoul Peck, réalisateur haïtien au parcours rigoureux (*Lumumba, Quelques jours en avril*), l'a construit exclusivement à partir des mots de James Baldwin, écrivain noir et penseur majeur de la question raciale aux Etats-Unis. Il s'appuie d'abord sur un manuscrit de 1979 (*Remember this house*), projet de livre tissé autour de trois leaders de la lutte pour les droits civiques, Martin Luther King, Malcolm X, Medgar Evers, tous assassinés avant 40 ans. A partir de ce socle traumatique, il remonte aux sources de l'exclusion et de la violence, indissociables de l'identité américaine.

Lumière crue jetée sur la nation américaine, jusque dans ses structures politiques et mentales les plus profondes, ce vibrant film hommage dénonce, secoue, autant qu'il montre la voie d'une possible fraternité. *Télérama*

*Amorruz betea eta aldi bere, zintzotasunak argitua. Intimoaren eta unibertsalaren bidegurutzean. Gizon beltz bat bere egoeraren bitartekari, buruargitasunez, oprimitu guzien kausari lotuko da.*

*Raoul Peck ibilbide zorrotza duen errealizazioa haitiarra da (Lumumba, Quelques jours en avril). Oraingo hontan, James Baldwin idazle beltz eta Estatu Batuetan arrazaren inguruan pentsalari nagusiaren hitzetan oinarritu da bere gidoia idazteko. 1979ko idatzi bat (Remember this house) izango da abiapuntua. Bertan, giza eskubideen aldeko borrokan aritutako 3 lider dira aipagai, Martin Luther King, Malcolm X eta Medgar Evers, guztiak 40 urte izan aurretik erahilak. Gertakari gordin hauetatik abiatuz, amerikar identitatearen ezaugarri diren bazterketa eta biolentziaren sustraietaraino iritsiko da.*

*Biluzte gordina Amerikari, sakoneko antolakuntza politiko eta mentalak biluzterainokoa. Omenaldi filma unkiagarri honek salatu, astindu eta elkarbizitzarako bide posibleak erakusten dizkigu.*



## Je danserai si je veux

Maysaloun Hamoud

Israël - Palestine / 2016 / 1h42 / VOST

Avec Mouna Hawa, Sana Jammalieh, Shaden Kanboura...

Trois portraits de femmes aux origines diverses, à travers lesquels Maysaloun Hamoud ausculte la société israélienne et recueille les nouvelles revendications nées des "printemps arabes", dont le souffle n'est jamais tout à fait retombé. A mi-chemin entre l'efficacité narrative des séries télé et le documentaire, restituant les codes et la langue d'une jeunesse noctambule et frondeuse, le film saisit avec un certain panache l'état de colère d'une communauté de femmes arabes victimes de discriminations raciales et sexistes. *Les inrocks*

*Jatorri ezberdineko hiru emakumeren portretak. Horien bitartez, Maysaloun Hamoudek israeleko gizartea ikertzearekin batera, « udaberri arabiarretatik » sorturiko aldarrikapen berriak biltzen ditu, oraindik itzali ez diren aldarrikapenak. Telebistako serieek eta dokumentalek duten narrazio gaitasunarekin jolasten du. Gazteri gautar eta bihurri baten hizkuntza eta kodeak erakutsiz, diskriminazio arrazista zein sexistak pairatzen dituzten emakume arabiarren haserrea maisuki aurkezten du filmak.*



## La colère d'un homme patient

Raul Arevalo

Espagne / 2016 / 1h33 / VOST

Avec Antonio de la Torre, Luis Callejo, Alicia Rubion... **A partir du 24 mai**

José (Antonio de la Torre), un homme discret et peu disert, séduit la belle Ana (Ruth Díaz), tenancière d'un petit bar de quartier dans un village espagnol. Mais à travers elle, c'est son mari Curro (Luis Callejo), incarcéré depuis huit ans pour le casse d'une bijouterie et sur le point d'être libéré, qu'il vise en secret. Le mystérieux José nourrit depuis tout ce temps le projet d'emmener le repent dans une ballade punitive et sanglante, pour remonter aux sources de sa propre rancœur. *Le Monde*

*José (Antonio de la Torre) gizon diskretu eta hitz gutxikoak, Ana (Ruth Díaz) Espainiako herri txiki bateko tabernari ederra xarmatuko du. Emakumearen bitartez, Curro (Luis Callejo) bere senarra du jomugan, zortzi urtetatik bitxitegi bat lapurtzeagatik kartzelan eta askatua izatear dena. José misterioitsuak bere erresumina asetu nahian, damutua punizio bidaia odoltsu batean murgildu nahi du, aspalditik zizelkatzen ari den proiektua...*

## Du 10 au 16 mai

	Mer 10	Jeu 11	Ven 12	Sam 13	Dim 14	Lun 15	Mar 16
<b>L'homme aux mille...</b>		15:15	21:00		20:45		
<b>The young lady</b>	21:00		14:30		19:10	R	R
<b>A mon âge, je me...</b>		21:00	17:50	19:30	17:30	E	E
<b>Aurore (AD)</b>	19:15	19:15	16:15(st)	21:05	16:00	L	L
<b>Mister Universo</b>	17:45		19:30	14:15		A	A
Je danserai si je veux		17:30		15:45		C	C
L'opéra				<u>17:30</u>		H	H
La jeune fille et son aigle	14:30				14:30	E	E
Les p'tits explorateurs					11:00		
Les schtroumpfs...	16:00			11:00			

## Du 17 au 23 mai

R	E	L	A	C	H	E
---	---	---	---	---	---	---

## Du 24 au 30 mai

	Mer 24	Jeu 25	Ven 26	Sam 27	Dim 28	Lun 29	Mar 30
<b>Une famille heureuse</b>	17:15	21:00			14:30	17:30	14:00
<b>Après la tempête</b>	21:00		14:00		18:30		
<b>I am not your negro</b>	19:15	14:45			20:30	15:45	
<b>Le chanteur de Gaza</b>		19:15		21:00	16:45	<del>21:05</del>	
<b>La colère d'un homme...</b>			21:05	17:45			16:05
L'homme aux mille...			17:15				21:00
Mister Universo				14:30			
The young lady							<u>19:20</u>
A mon âge, je me cache	14:15					19:30	
Aurore (AD)		17:30		19:30			17:45
Je danserai si je veux			19:20			14:00	
Molly monster	16:00		16:00		11:00		
Les p'tits explorateurs		<u>16:30</u>					
La jeune fille et son aigle				11:00			
Les schtroumpfs...				<u>16:00</u>			

- Les dernières séances sont soulignées dans la grille horaire pour que vous puissiez mieux les repérer.
- Les films commencent à l'heure indiquée sur le programme.
- (ST) Séances sous-titrées pour malentendants.
- (AD) Film disponible en audiodescription pour les malvoyants.
- **La première séance** du jour est à 3,5 € pour tous.
- **Salda badago** : un bol de soupe contre un légume. 🍲
- **Ciné-thé** : Prolongez vos séances du week-end autour d'un gâteau maison. 🍰
- **Ciné-dîner** : Sur réservation, tous les jeudis dès 19h30.  
9€ pour les adhérents et 12€ pour ceux qui les accompagnent. 🍴

## Tarifs

Plein 5,5€ | Réduit 3,5€ (- de 18 ans, demandeurs d'emploi, étudiants) | Groupe 3€ (+ de 10 pers.)

Abonnements : 43€ : 10 places non nominatives ni limitées dans le temps

38€ pour les adhérents : 10 places nominatives mais non limitées dans le temps

Adhésions : 30€. Carte nominative valable du 1/01 au 31/12.

## Prochainement au cinéma Itsas Mendi

